

# صحيفة بيانات السلامة



تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :

2025 أبريل 28

نسخة : 5.02

## القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع

### 1.1 مَعْرِفَةُ الْمُنْتَجِ

اسم المنتج :

PPG VIKOTE 56 GREEN 4199

كود المنتج :

000001087487

وسائل التعريف الأخرى

00154017

### 1.2 الاستخدامات الهامة المُحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا يُنصح بها

تطبيقات مهنية، يستخدم عن طريق الرش.

كسوة.

المنتج ليس المقصود ، المسمى أو تعبئتها للاستخدام المستهلك.

استخدامات المنتج :

استخدام المادة/المستحضر :

استخدامات لا يُنصح بها :

### 1.3 بيانات موزدة صحيفة بيانات السلامة

Sigma Paints Egypt

Villa#8, street 279

New Maadi, Cairo

Egypt

Tel: 00202 516 223 797

Fax: 00202 516 38 04

PS.ACMEA@ppg.com

عنوان البريد الإلكتروني للشخص :

المسؤول عن صحيفة بيانات السلامة هذه

1.4 رقم هاتف الطوارئ :

+20 2 6840902

## القسم 2: بيان الأخطار

### 2.1 تصنيف المادة أو الخليط

خليط

[التصنيف وفقاً للتنظيم \(الاتحاد الأوروبي\) رقم 1272/2008 \[CLP/GHS\]](#)

Flam. Liq. 3, H226

Skin Irrit. 2, H315

Eye Irrit. 2, H319

Lact., H362

STOT SE 3, H335

STOT SE 3, H336

Aquatic Acute 1, H400

Aquatic Chronic 1, H410

المنتج مصنف على أنه خطر وفقاً للائحة (EC) 1272/2008 المعدلة.

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار أنف الذكر كاملاً.

انظر القسم 11 لمزيد من المعلومات عن التأثيرات الصحية والأعراض.

### 2.2 عناصر الوسم

صور توضيحية للأخطار :



كلمة التنبيه :

تحذير

|                          |                                |              |         |
|--------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 28 أبريل 2025            | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001087487 | : الرمز |
| PPG VIKOTE 56 GREEN 4199 |                                |              |         |

## القسم 2: بيان الأخطار

سائل وبخار لهوب.  
يسبب تهيج الجلد.  
يسبب تهيجاً شديداً للعين.  
قد يسبب تهيجاً تنفسياً.  
قد يسبب النعاس أو الترنح.  
قد يؤدي أطفال الرضاعة الطبيعية.  
سمي جداً للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

### عبارات التحذير

تُحفظ بعيداً عن الحرارة، والأسطح الساخنة، والشرر، واللهب المكشوف، ومصادر الاشتعال الأخرى. ممنوع التدخين. تجنب : الوقاية  
انتشار المادة في البيئة. يجب تجنب لمس خلال الحمل أو خلال الإرضاع.  
تجمع المواد المنسكبة.  
يخزن في مكان جيد التهوية. يحفظ الوعاء مغلقاً بإحكام.  
تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية.  
P210, P273, P263, P391, P403 + P233, P501  
chloro ,C14-17 ,alkanes و 0.1% > aromatics ,C9 ,Hydrocarbons  
تحتوي methacrylate n-butyl ,bis[12-hydroxy-octadecamide-N-methylene]-benzene-1,3 و methacrylate methyl  
methacrylate methyl. قد يحدث تفاعل تحسسي.  
غير قابل للتطبيق.

: الملحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع  
وطرح واستخدام مواد وخالط وحاجبات  
مُعينة خطرة

### متطلبات التغليف الخاصة

غير قابل للتطبيق.  
يُراعى أن تُزوّد العبوات بأنظمة إغلاق  
منبعة للأطفال

تحتذير لمسي من الخطر  
غير قابل للتطبيق.

### 2.3 الأخطار الأخرى

Product meets the criteria for PBT or vPvB according to Regulation (EC) No. 1907/2006, Annex XIII : This mixture contains substances that are assessed to be a PBT or a vPvB, refer to Section 3.2.

: الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف  
التعرض المطول أو المتكرر قد يسبب جفاف الجلد والتهيج.

## القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

خليط : 3.2 خلائط

| النوع   | التركيز المحدد الحدود وعوامل الضرب وتقديرات السمية الحادة                            | التصنيف                                                                                                            | %         | المعرفات                                                                             | اسم المكون/المنتج                          |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| [1]     | -                                                                                    | Flam. Liq. 3, H226<br>STOT SE 3, H335<br>STOT SE 3, H336<br>Asp. Tox. 1, H304<br>Aquatic Chronic 2, H411<br>EUH066 | ≥25 - ≤50 | :# REACH<br>01-2119455851-35<br>المفوضية الأوروبية:<br>918-668-5<br>128601-23-0 :CAS | C9 ,Hydrocarbons<br>> aromatics 0.1% كومين |
| [1] [2] | تقدير السمية الحادة [عن طريق الجلد] = 1700 مج / كجم<br>تقدير السمية الحادة [استنشاق] | Flam. Liq. 3, H226<br>Acute Tox. 4, H312<br>Acute Tox. 4, H332                                                     | ≥10 - ≤25 | :# REACH<br>01-2119488216-32<br>المفوضية الأوروبية:                                  | xylene                                     |

Arabic (AR)

Egypt

15/2

|                                      |                                                                                                            |                                |                                                                                                              |                                                                                                                                              |                |                                                                                                          |   |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 28 أبريل 2025                        |                                                                                                            | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة |                                                                                                              | 000001087487                                                                                                                                 |                | : الرمز                                                                                                  |   |
| PPG VIKOTE 56 GREEN 4199             |                                                                                                            |                                |                                                                                                              |                                                                                                                                              |                |                                                                                                          |   |
| القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات |                                                                                                            |                                |                                                                                                              |                                                                                                                                              |                |                                                                                                          |   |
| alkanes, C14-17, chloro              | 215-535-7<br>1330-20-7 :CAS                                                                                | ≥1.0 - ≤5.0                    | Skin Irrit. 2, H315<br>Eye Irrit. 2, H319<br>STOT SE 3, H335<br>Asp. Tox. 1, H304<br>Aquatic Chronic 3, H412 | (الأبخرة) = 11 مج / لتر                                                                                                                      | [1] [3]<br>[4] |                                                                                                          |   |
|                                      | :# REACH<br>01-2119519269-33<br>المفوضية الأوروبية:<br>287-477-0<br>85535-85-9 :CAS<br>فهرست: X-602-095-00 |                                | Lact., H362<br>Aquatic Acute 1, H400<br>Aquatic Chronic 1, H410<br>EUH066                                    | متوسط [حاد] = 100<br>متوسط [مزمن] = 10                                                                                                       |                |                                                                                                          |   |
|                                      | ethylbenzene                                                                                               |                                | :# REACH<br>01-2119489370-35<br>المفوضية الأوروبية:<br>202-849-4<br>100-41-4 :CAS<br>فهرست: 601-023-00-4     | H225 ,2 .Liq .Flam<br>H332 ,4 .Tox Acute<br>H373 ,2 RE STOT<br>(ما بعد امتصاص الكيس المَحَي)<br>H304 ,1 .Tox .Asp<br>H412 ,3 Chronic Aquatic |                | تقدير السمية الحادة [استنشاق<br>(الأبخرة) = 17.8 مج / لتر                                                |   |
|                                      | 1,3-bis[12-hydroxy-octadecamide-N-methylene]-benzene                                                       |                                | :# REACH<br>01-2119962189-26<br>911674-82-3 :CAS<br>فهرست: 616-198-00-2                                      | Skin Sens. 1, H317<br>Aquatic Chronic 4, H413                                                                                                |                | -                                                                                                        |   |
|                                      | n-butyl methacrylate                                                                                       |                                | :# REACH<br>01-2119486394-28<br>المفوضية الأوروبية:<br>202-615-1<br>97-88-1 :CAS<br>فهرست: 607-033-00-5      | ≤0.30                                                                                                                                        |                | Flam. Liq. 3, H226<br>Skin Irrit. 2, H315<br>Eye Irrit. 2, H319<br>Skin Sens. 1, H317<br>STOT SE 3, H335 | - |
| methyl methacrylate                  | :# REACH<br>01-2119452498-28<br>المفوضية الأوروبية:<br>201-297-1<br>80-62-6 :CAS<br>فهرست: 607-035-00-6    | ≤0.30                          | Flam. Liq. 2, H225<br>Skin Irrit. 2, H315<br>Skin Sens. 1, H317<br>STOT SE 3, H335                           | -                                                                                                                                            | [1] [2]        |                                                                                                          |   |
|                                      | انظر القسم 16 لمطالعة نص<br>بيانات الأخطار آنف الذكر كاملاً.                                               |                                |                                                                                                              |                                                                                                                                              |                |                                                                                                          |   |

على حد علم المورد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد في هذا القسم أية مكوّنات إضافية مصنفة كمادة خطيرة على الصحة أو على البيئة، أو مواد مصنفة كبقائية، وسامة، ومتراكمة بيولوجياً (PBT) أو كمادة شديدة البقاء أو شديدة التراكم البيولوجي (vPvBs) أو مواد مقلقة قلقاً مكافئاً أو مواد حدد حد للتعرض لها في أماكن العمل وبالتالي تستدعي التبليغ.

النوع

[1] المادة مُصنّفة على أنها ذات خطر صحي أو بيئي

[2] مادة ذات حد للتعرض في مكان العمل

[3] المادة تفي بالمعايير الخاصة بالمواد الباقية، السامة والمتراكمة حيويًا (PBT) بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1907/2006، الملحق الثالث عشر

[4] المادة تفي بالمعايير الخاصة بالمواد شديدة البقاء وشديدة التراكم البيولوجي (vPvB) بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1907/2006، الملحق الثالث عشر

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

الرموز الفرعية تمثل المواد دون أرقام المستخلصات الكيميائية المسجلة

|                                      |                                |              |         |
|--------------------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 28 أبريل 2025                        | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001087487 | : الرمز |
| PPG VIKOTE 56 GREEN 4199             |                                |              |         |
| <b>القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي</b> |                                |              |         |

#### 4.1 وصف إجراءات الإسعاف الأولي

- يراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وُجدت. راعى دفع ماء جار على العين فوراً، ولمدة لا تقل عن 10 دقيقة مع مراعاة بقاء العين مفتوحة. راعى طلب الرعاية الطبية على الفور.
- يراعى الإخلاء إلى الهواء الطلق. راعى تدفئة الشخص و إراحته. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين.
- أزل الثياب و الأحذية الملوثة. راعى غسل البشرة غسلاً جيداً بالماء و الصابون أو بأحد منظفات الجلد المعترف بها. راعى عدم استخدام المذيبات أو المُرَقَّات.
- يراعى طلب المشورة الطبية وعرض هذه الحاوية أو هذا المُلصَق حال بلعها. راعى تدفئة الشخص و إراحته. لا تجبر المريض على التقيؤ.
- يُحظر القيام بأية إجراء بنطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. في حالة وجود شك بأن الأدخنة لا تزال موجودة ، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها.

#### 4.2 أهم الأعراض والتأثيرات، الحاد منها والمؤجل

##### آثار صحية حادة كامنّة

- يسبب تهيجاً شديداً للعين.
- قد تسبب هبوطاً في الجهاز العصبي المركزي. قد يسبب النعاس أو الترنح. قد يسبب تهيجاً تنفسياً.
- يسبب تهيج الجلد. يزيل دهون الجلد.
- قد تسبب هبوطاً في الجهاز العصبي المركزي.

##### علامات/أعراض فرط التعرض

- الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
- ألم أو تهيج  
الدمعان  
احمرار
- الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
- تهيج المسلك التنفسي  
السعال  
غثيان أو تقيؤ  
صداع  
نعاس/إعياء  
دوخة/دوار  
فقدان الوعي  
وزن جنيني منخفض  
زيادة في وفيات الأجنة  
تشوهات هيكلية
- الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
- تهيج  
احمرار  
الجفاف  
التشقق  
وزن جنيني منخفض  
زيادة في وفيات الأجنة  
تشوهات هيكلية
- الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:
- وزن جنيني منخفض  
زيادة في وفيات الأجنة  
تشوهات هيكلية

#### 4.3 دواعي أية رعاية طبية فورية ومعالجة خاصة مطلوبة

- عالج الأعراض. راعى الاستعانة فوراً باختصاصي علاج السموم لو ابتلعت أو إستنشقت كميات كبيرة.
- لا يوجد علاج محدد.

- : ملاحظات للطبيب
- : معالجات خاصة

|                              |                              |              |         |
|------------------------------|------------------------------|--------------|---------|
| 28 أبريل 2025                | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001087487 | الرمز : |
| PPG VIKOTE 56 GREEN 4199     |                              |              |         |
| القسم 5: تدابير مكافحة النار |                              |              |         |

#### 5.1 وسائل الإطفاء

استخدم مادة كيميائية جافة، أو ثاني أكسيد الكربون، أو رذاذ الماء (الضباب)، أو الرغوة.

لا تستخدم المياه النفاثة.

وسائل الإطفاء غير المناسبة :

#### 5.2 الأخطار الخاصة الناجمة عن المادة أو الخليط

وسائل وبخار لهوب. قد ينشأ حريق أو خطر الانفجار عند تصريفها إلى المجاري. في حالة الحريق أو عند التسخين، يزداد الضغط وقد تنفجر الحاوية، مع خطر حدوث انفجار لاحق. هذه المادة شديدة السمية للحياة المائية وتأثيراتها طويلة الأمد. يجب إحتواء ماء الإطفاء الملوثة بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصارف أو المجاري الصحيّة.

قد تحتوي نواتج الإحلل المواد الآتية:  
أكاسيد الكربون

#### 5.3 نصائح لمكافحي الحريق

يراعى عزل المكان على الفور وذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. انقل الحاويات من منطقة الحريق، إذا أمكن فعل ذلك دون مخاطر. استخدم رشاش الماء لتبريد الحاويات المعرضة للحريق.

ينبغي أن يرتدي مكافحو الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب. ثياب مكافحي الحريق (بما فيها الخوذات والأحذية والقفازات الواقية) التي تتفق والمعياري الأوروبي EN 469 سوف تكفل مستوى أساسياً من الحماية من الحوادث الكيميائية.

#### القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

##### 6.1 لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. أغلق كافة مصادر الإشعال. ممنوع استخدام أسهم الإشارة الومضية أو التدخين أو إشعال لهب في منطقة الخطر. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يُراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاص مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية المُلائمة.

إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحسبان. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة بالبيئة إذا انتشرت بكميات كبيرة. تجمع المواد المنسكبة.

##### 6.3 طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. خفف بالماء ثم قم بإزالته بالتنشيف باستعمال المسحاة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبديل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتنشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم إطحها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الاقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في بالوعات الصرف، و المجاري المائية، أو البدرومات، أو المناطق المحصورة. يُراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كالاتي. يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكوليت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماصة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب.

انظر القسم 1 لمعرفة بيانات الاتصال في أحوال الطوارئ.  
انظر القسم 8 للحصول على معلومات عن التجهيزات الوقائية الشخصية المُلائمة.  
انظر القسم 13 لمزيد من المعلومات حول معالجة النفايات.

6.4 مرجع للأقسام الأخرى :

|                          |                              |              |         |
|--------------------------|------------------------------|--------------|---------|
| 28 أبريل 2025            | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001087487 | : الرمز |
| PPG VIKOTE 56 GREEN 4199 |                              |              |         |

## القسم 7: المناولة والتخزين

تشتمل المعلومات الواردة في ثانيا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبعي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 7.1 احتياطات للمناولة الآمنة

يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة(انظر القسم 8). تجنب التعرض - يُراعى الحصول على تعليمات خاصة قبل الاستخدام. تجنب الملامسة خلال الحمل أو أثناء الإرضاع. يحظر ابتلاعها. يُراعى تجنب ملامستها العين و الجلد و الثياب. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. تجنب انتشار المادة في البيئة. يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاً مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ممنوع دخول مناطق التخزين والأماكن المغلقة إلا مع وجود تهوية كافية. يُراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة مُعتمدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. يراعى التخزين و الاستخدام بعيداً عن مصادر الحرارة، أو الشرر، أو اللهب أو غيرها من مصادر الاشتعال. يراعى استخدام أجهزة كهربائية (تهوية، و إضاءة، و مناولة المواد) غير قابلة للانفجار. استخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. يراعى اتخاذ الإجراءات الوقائية ضد التفريغ الكهربائي الساكنة. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطرة. لاتعيد استخدام الحاوية.

يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

7.2 متطلبات التخزين الآمن، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد

خزن المادة عند درجات الحرارة التالية: 0 إلى 35 ° (32 إلى 95 ف). خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُراعى تخزينها في منطقة منعزلة و مُعتمدة. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (انظر القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يخزن في مكان مغلق بمفتاح. يُراعى التخلص من كافة مصادر الإشعاع. يُراعى الفصل عن المواد المؤكسدة. يراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. لابد من إحكام غلق الأوعية التي قد فُتحت و تركها في وضع قائم و ذلك لتلافي حدوث تسريب. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة. انظر القسم 10 للتعرف على المواد غير المتوافقة قبل المناولة أو الاستخدام.

### 7.3 الاستخدامات النهائية الخاصة

انظر القسم 1.2 لمعرفة الاستخدامات التي تم تعيينها

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

تشتمل المعلومات الواردة في ثانيا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبعي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 8.1 بارامترات التحكم

#### حدود التعرض المهني

| اسم المُكوّن/المنتج    | قيم حد التعرض                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| xylene                 | <b>القانون رقم 4 لسنة 1994، لقانون البيئة، الملحق 8 - الحدود القصوى لملوثات الهواء داخل أماكن العمل (مصر، 8/2011) [زايلين (أورثوا، ميتا، بارا)]</b><br>حد التعرض لفترة قصيرة 15 دقيقة: 651 مج / م <sup>3</sup> .<br>حد التعرض لفترة قصيرة 15 دقيقة: 150 جزء من المليون.<br>متوسط التركيز في الثماني ساعات 8 ساعات: 434 مج / م <sup>3</sup> .<br>متوسط التركيز في الثماني ساعات 8 ساعات: 100 جزء من المليون. |
| 1,2,4-trimethylbenzene | <b>القانون رقم 4 لسنة 1994، لقانون البيئة، الملحق 8 - الحدود القصوى لملوثات الهواء داخل أماكن العمل (مصر، 8/2011) [ثلاثي ميثيل بنزين]</b><br>متوسط التركيز في الثماني ساعات 8 ساعات: 123 مج / م <sup>3</sup> .<br>متوسط التركيز في الثماني ساعات 8 ساعات: 25 جزء من المليون.                                                                                                                                |
| ethylbenzene           | <b>القانون رقم 4 لسنة 1994، لقانون البيئة، الملحق 8 - الحدود القصوى لملوثات الهواء داخل أماكن العمل (مصر، 8/2011)</b><br>حد التعرض لفترة قصيرة 15 دقيقة: 543 مج / م <sup>3</sup> .<br>حد التعرض لفترة قصيرة 15 دقيقة: 125 جزء من المليون.<br>متوسط التركيز في الثماني ساعات 8 ساعات: 434 مج / م <sup>3</sup> .<br>متوسط التركيز في الثماني ساعات 8 ساعات: 100 جزء من المليون.                               |
| mesitylene             | <b>القانون رقم 4 لسنة 1994، لقانون البيئة، الملحق 8 - الحدود القصوى لملوثات الهواء داخل أماكن العمل (مصر، 8/2011) [ثلاثي ميثيل بنزين]</b><br>متوسط التركيز في الثماني ساعات 8 ساعات: 123 مج / م <sup>3</sup> .<br>متوسط التركيز في الثماني ساعات 8 ساعات: 25 جزء من المليون.                                                                                                                                |

|                                                            |  |                                                      |         |
|------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------|---------|
| 28 أبريل 2025 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة               |  | 000001087487                                         | : الرمز |
| PPG VIKOTE 56 GREEN 4199                                   |  |                                                      |         |
| القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية                      |  |                                                      |         |
| TLV ACGIH (الولايات المتحدة)                               |  | 1,3-bis[12-hydroxy-octadecamide-N-methylene]-benzene |         |
| متوسط مُرَجَّح زمنيا TWA: 3 مج / م³ (الكسر القابل للتنفس). |  |                                                      |         |
| متوسط مُرَجَّح زمنيا TWA: 10 مج / م³ (مقدار الغبار الكلي). |  |                                                      |         |
| TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 1/2024) A4. محسّن للجلد.      |  | methyl methacrylate                                  |         |
| TWA 8 ساعات: 50 جزء من المليون.                            |  |                                                      |         |
| STEL 15 دقيقة: 100 جزء من المليون.                         |  |                                                      |         |

تدعي الإشارة إلى معايير المراقبة، من مثل ما يلي: المعيار الأوروبي EN 689 (أجواء موقع العمل - إرشادات تقييم التعرض لعوامل كيميائية بالاستئناس لمقارنتها بالقيم الحدية واستراتيجية القياس) المعيار الأوروبي EN 14042 (أجواء موقع العمل - دليل اتخاذ وتطبيق إجراءات تقييم التعرض للعوامل البيولوجية والكيميائية) المعيار الأوروبي EN 482 (أجواء موقع العمل - المتطلبات العامة لأداء إجراءات قياس العوامل الكيميائية) سيكون من المطلوب كذلك الرجوع إلى وثائق التوجيه الوطنية الخاصة بطرق تحديد المواد الخطرة.

## 8.2 ضوابط التعرض

يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. استخدم ساحات التشغيل، أو شفاطات الهواء الموضعية، أو الضوابط الهندسية الأخرى للحفاظ على مستوى تعرض العمال للملوثات المنقولة بالهواء دون الحدود القانونية أو الموصى بها. تقتضي الضوابط الهندسية الحفاظ على تركيزات الغاز، أو البخار، أو الغبار دون المستويات الدنيا للانفجار. استخدم معدات تهوية مضادة للانفجار.

### تدابير الحماية الفردية

اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلاً تاماً بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يُحتمل تلوثها. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكد من وجود محطات غسيل العين وأدشاش الأمان على مقربة من موقع العمل.

النظارات الواقية من ترشيش الكيماويات.

### حماية للجلد

ينبغي دوماً ارتداء القفازات غير المنفذة والمقاومة كيميائياً بما يتفق مع المعايير المعتمدة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية إذا تبين من تقييم المخاطر ضرورة ذلك. تحقق خلال استخدام القفازات من أنها ما زالت تحتفظ بخواصها الواقية، أخذاً في الاعتبار المعايير التي تحددها جهة تصنيع القفازات. تجدر الإشارة إلى أن زمن اختراق مادة أي قفاز قد يختلف باختلاف جهات تصنيعه. في حالة المخالط، التي تتألف من مواد عديدة، لا يمكن أن يُقدَّر زمن حماية القفازات تقديراً دقيقاً. عندما لفترات طويلة أو بشكل متكرر قد يحدث اتصال المتكررة، القفازات مع فئة الحماية من 6 (زمن الإختراق أكبر من 480 دقيقة وفقاً لـ EN 374) ويوصى. حيث من المتوقع اتصال وجيزة فقط، فمن المستحسن القفازات مع فئة الحماية من 2 أو أعلى (زمن الإختراق أكبر من 30 دقيقة وفقاً لـ EN 374). لا بد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع القفازات المنتقاة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردتها تقييم مخاطر المستخدم.

عند المناولة المتكررة أو المطوّلة، يُراعى استخدام قفازات من الأنواع الآتية:

قد تُستخدم: مطاط النيتريل

موصى بها: كحول بولي فينيل (PVA), Viton®

يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تنطوي عليها، كما يجب أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. عندما يكون هناك خطر اشتعال من الكهرباء الساكنة، ارتدي ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأقصى حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تشمل الملابس على أفروول وحذاء برفقة وقفازات مضادة للكهرباء الساكنة. استعن بالمعيار الأوروبي EN 1149 لمزيد من المعلومات عن المادة ومتطلبات التصميم وطرق الفحص.

ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تُؤدَّى وما تنطوي عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل مناولة المنتج.

### حماية تنفسية

ننصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الدخان، أو المرشحات أو إجراء تعديلات هندسية للمعدات، كي يتسنى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

|                          |                              |              |       |
|--------------------------|------------------------------|--------------|-------|
| 28 أبريل 2025            | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001087487 | الرمز |
| PPG VIKOTE 56 GREEN 4199 |                              |              |       |

## القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

ظروف قياس جميع الخصائص تتم في ظل الضغط ودرجة الحرارة القياسيين ما لم تتم الإشارة إلى غير ذلك.

### 9.1 معلومات حول الخواص الكيميائية والفيزيائية الأساسية

#### المظهر

|                |                                    |
|----------------|------------------------------------|
| سائل.          | الحالة الفيزيائية                  |
| أخضر.          | اللون                              |
| أروماتية.      | الرائحة                            |
| غير متوفرة.    | عتبة الرائحة                       |
| غير مُحَدَّدة. | نقطة الانصهار/نقطة التجمد          |
| >37.78°        | نقطة الغليان الأولية ونطاق الغليان |

غير مُحَدَّدة. ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.

غير متوفرة.

كأس مغلق: 35°

| الطريقة | ف           | °           | اسم المُكوّن                             |
|---------|-------------|-------------|------------------------------------------|
|         | 536 إلى 878 | 280 إلى 470 | aromatics ,C9 ,Hydrocarbons > 0.1% كومين |

ثابتة في ظروف المُناولة والتخزين المُوصى بها (انظر القسم 7).

غير قابل للتطبيق.

ديناميكية (درجة حرارة الغرفة): غير متوفرة.

كينماتي (درجة حرارة الغرفة): غير متوفرة.

كينماتي (40°): < 21 s<sup>2</sup>mm

درجة حرارة الانحلال

درجة تركيز الحامض

اللزوجة

الذوبانية (نيات)

| النتيجة          | وسائل الإعلام |
|------------------|---------------|
| غير قابل للذوبان | ماء بارد      |

غير قابل للتطبيق.

معامل تفريق الأوكتانول/الماء

الضغط البخاري

| ضغط البخار عند 50 درجة مئوية |            | ضغط البخار عند 20 درجة مئوية |         | الطريقة    | اسم المُكوّن |
|------------------------------|------------|------------------------------|---------|------------|--------------|
| الطريقة                      | كيلوباسكال | مم زئبق                      | الطريقة | كيلوباسكال | مم زئبق      |
|                              |            |                              |         |            | ethylbenzene |

0.99

المنتج ذاته ليس انفجارياً، ولكن يمكن تشكّل خليط من البخار أو الغبار مع الهواء قابل للتفجير.

لا المنتج لا يقدم خطراً مؤكّداً.

#### خصائص الجسيمات

غير قابل للتطبيق.

حجم الجسيمات المتوسط

### 9.2 المعلومات الأخرى

المنتج ذاته ليس انفجارياً، ولكن يمكن تشكّل خليط من البخار أو الغبار مع الهواء قابل للتفجير.

لا المنتج لا يقدم خطراً مؤكّداً.

ليس هناك مزيد من المعلومات.

الخواص الانفجارية

خواص مؤكسدة

|                          |                                |              |         |
|--------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 28 أبريل 2025            | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001087487 | : الرمز |
| PPG VIKOTE 56 GREEN 4199 |                                |              |         |

## القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.

10.1 : التفاعلية

المُنتَج ثابت.

10.2 : الثبات الكيميائي

لم تحدث تفاعلات خطرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.

10.3 : إمكانية التفاعلات الخطرة

قد تولد نواتج تحلل خطرة عند تعرضها لدرجات حرارة عالية.

تُراعى الاستعانة بالإجراءات الوقائية المُدرجة في القسمين 7 و 8.

10.4 : الظروف التي ينبغي تجنبها

لكي تتلافى حدوث تفاعلات قوية مُنتجة للحرارة، يُراعى إبعاده عن المواد الآتية: عوامل مؤكسدة , قلويات قوية, أحماض قوية.

10.5 : المواد غير المتوافقة

بحسب الظروف، قد تشتمل مواد التحلل على المواد التالية: أكاسيد الكربون

10.6 : نواتج الانحلال الخطرة

## القسم 11: المعلومات السُمومية

### 11.1 معلومات حول الآثار السمية

تم تقييم المخلوط وفقاً للمنهج التقليدي للتوجيه EC/1272/2008 بشأن المستحضرات الخطرة، وصنفت مخاطره السُميّة بناءً على ذلك.

يسبب تهيجاً شديداً للعين.  
يسبب تهيج الجلد.  
قد يؤدي أطفال الرضاعة الطبيعية.  
قد يسبب تهيجاً تنفسياً.  
قد يسبب النعاس أو الترنح.

### سمية حادة

| الجرعة / التعرض                         | النتيجة                                                                                                              | اسم المُكوّن/المنتج                                  |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 8400 مج / كجم                           | فأر - بالفم - LD50                                                                                                   | Solvent naphtha (petroleum), light arom.             |
| < 2000 مج / كجم                         | التأثيرات السُميّة: السلوكية - النعاس (نشاط الاكتئاب العام) السلوكية - الهزة الرنة أو الصدر أو التنفس - تغييرات أخرى | XYLENES                                              |
| 4.3 جرام / كجم                          | أرنب - ذكور، إناث - جلدي - LD50                                                                                      | alkanes, C14-17, chloro                              |
| 1.7 جرام / كجم                          | فأر - بالفم - LD50                                                                                                   |                                                      |
| < 5 جرام / كجم                          | أرنب - جلدي - LD50                                                                                                   | ethylbenzene                                         |
| < 48.17 جرام / م <sup>3</sup> [1 ساعات] | فأر - بالفم - LD50                                                                                                   |                                                      |
| 3.5 جرام / كجم                          | أرنب - جلدي - LD50                                                                                                   |                                                      |
| 17.8 جرام / كجم                         | فأر - استنشاق - LC50 بخار                                                                                            | 1,3-bis[12-hydroxy-octadecamide-N-methylene]-benzene |
| 17.8 مج / لتر [4 ساعات]                 | فأر - استنشاق - LC50 أغيرة و ضباب                                                                                    | n-butyl methacrylate                                 |
| < 5.08 مج / لتر [4 ساعات]               | فأر - بالفم - LD50                                                                                                   |                                                      |
| 16 جرام / كجم                           | أرنب - جلدي - LD50                                                                                                   |                                                      |
| 10.2 جرام / كجم                         | فأر - استنشاق - LC50 بخار                                                                                            |                                                      |
| 29000 مج / م <sup>3</sup> [4 ساعات]     | فأر - استنشاق - LC50 غاز.                                                                                            |                                                      |
| 4910 جزء من المليون [4 ساعات]           | التأثيرات السُميّة: حاسة الشم - تغييرات أخرى العين - أخرى الرنة أو الصدر أو التنفس - ضيق التنفس                      |                                                      |
| 7872 مج / كجم                           | فأر - بالفم - LD50                                                                                                   | methyl methacrylate                                  |
| < 5 جرام / كجم                          | التأثيرات السُميّة: السلوكية - ضعف العضلات السلوكية - غيبوبة الرنة أو الصدر أو التنفس - تثبيط الجهاز التنفسي         |                                                      |
| 78000 مج /                              | أرنب - جلدي - LD50                                                                                                   |                                                      |
|                                         | التأثيرات السُميّة: الجلد بعد التعرض الجهاز ي - التهاب الجلد ، وغيرها                                                |                                                      |
|                                         | فأر - استنشاق - LC50 بخار                                                                                            |                                                      |
| 15/9                                    | Egypt                                                                                                                | Arabic (AR)                                          |

|                                                                                                            |  |  |                                          |  |  |             |  |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|------------------------------------------|--|--|-------------|--|--|
| 28 أبريل 2025 : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة                                                               |  |  | 000001087487                             |  |  | : الرمز     |  |  |
| PPG VIKOTE 56 GREEN 4199                                                                                   |  |  |                                          |  |  |             |  |  |
| القسم 11: المعلومات السُمومية                                                                              |  |  |                                          |  |  |             |  |  |
| م³ [4 ساعات]                                                                                               |  |  |                                          |  |  |             |  |  |
| تقديرات السمية الحادة                                                                                      |  |  |                                          |  |  |             |  |  |
| قيمة ATE (تقدير السمية الحادة)                                                                             |  |  | المسلك                                   |  |  |             |  |  |
| 11204.17 مج / كجم                                                                                          |  |  | جلدي                                     |  |  |             |  |  |
| 65.32 مج / لتر                                                                                             |  |  | الاستنشاق (الأبخرة)                      |  |  |             |  |  |
| لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.                                                     |  |  |                                          |  |  |             |  |  |
| إلإستنتاجات/الملخص                                                                                         |  |  |                                          |  |  |             |  |  |
| النتيجة                                                                                                    |  |  | اسم المُكوّن/المنتج                      |  |  |             |  |  |
| الجلد - الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة<br>المقدار / التركيز المستخدم: 500 mg<br>مدة العلاج/التعرض: 24 ساعات |  |  | xylene                                   |  |  |             |  |  |
| الإستنتاجات/الملخص                                                                                         |  |  |                                          |  |  |             |  |  |
| تُسبب تهيج الجلد.                                                                                          |  |  |                                          |  |  |             |  |  |
| يسبب تهيجاً شديداً للعين.                                                                                  |  |  |                                          |  |  |             |  |  |
| لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.                                                     |  |  |                                          |  |  |             |  |  |
| حساسية الجهاز التنفسي أو الجلد                                                                             |  |  |                                          |  |  |             |  |  |
| الإستنتاجات/الملخص                                                                                         |  |  |                                          |  |  |             |  |  |
| لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.                                                     |  |  |                                          |  |  |             |  |  |
| لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.                                                     |  |  |                                          |  |  |             |  |  |
| التأثير على الجينات                                                                                        |  |  |                                          |  |  |             |  |  |
| م تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.                                                      |  |  |                                          |  |  |             |  |  |
| السرطنة                                                                                                    |  |  |                                          |  |  |             |  |  |
| م تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.                                                      |  |  |                                          |  |  |             |  |  |
| السمية التناسلية                                                                                           |  |  |                                          |  |  |             |  |  |
| د يؤدي أطفال الرضاعة الطبيعية.                                                                             |  |  |                                          |  |  |             |  |  |
| السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)                                                        |  |  |                                          |  |  |             |  |  |
| الأعضاء المستهدفة                                                                                          |  |  | طريقة التعرض                             |  |  | الفئة       |  |  |
| تهيج الجهاز التنفسي                                                                                        |  |  | -                                        |  |  | الفئة 3     |  |  |
| تأثيرات مخدرة                                                                                              |  |  | -                                        |  |  | الفئة 3     |  |  |
| تهيج الجهاز التنفسي                                                                                        |  |  | -                                        |  |  | الفئة 3     |  |  |
| تهيج الجهاز التنفسي                                                                                        |  |  | -                                        |  |  | الفئة 3     |  |  |
| تهيج الجهاز التنفسي                                                                                        |  |  | -                                        |  |  | الفئة 3     |  |  |
| اسم المُكوّن/المنتج                                                                                        |  |  | aromatics ,C9 ,Hydrocarbons > 0.1% كومين |  |  |             |  |  |
|                                                                                                            |  |  | -                                        |  |  |             |  |  |
|                                                                                                            |  |  | xylene                                   |  |  |             |  |  |
|                                                                                                            |  |  | n-butyl methacrylate                     |  |  |             |  |  |
|                                                                                                            |  |  | methyl methacrylate                      |  |  |             |  |  |
| الإستنتاجات/الملخص (المنتج)                                                                                |  |  |                                          |  |  |             |  |  |
| قد يسبب تهيجاً تنفسياً.                                                                                    |  |  |                                          |  |  |             |  |  |
| قد يسبب النعاس أو الترنح.                                                                                  |  |  |                                          |  |  |             |  |  |
| السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)                                                                 |  |  |                                          |  |  |             |  |  |
| الأعضاء المستهدفة                                                                                          |  |  | طريقة التعرض                             |  |  | الفئة       |  |  |
| بعد امتصاص الكيس المحي                                                                                     |  |  |                                          |  |  | الفئة 2     |  |  |
| اسم المُكوّن/المنتج                                                                                        |  |  | ethylbenzene                             |  |  |             |  |  |
| الإستنتاجات/الملخص (المنتج)                                                                                |  |  |                                          |  |  |             |  |  |
| لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.                                                     |  |  |                                          |  |  |             |  |  |
| خطر الشفط في الجهاز التنفسي                                                                                |  |  |                                          |  |  |             |  |  |
| النتيجة                                                                                                    |  |  | اسم المُكوّن/المنتج                      |  |  |             |  |  |
| خطر السمية بالشفط - الفئة 1                                                                                |  |  | aromatics ,C9 ,Hydrocarbons > 0.1% كومين |  |  |             |  |  |
| خطر السمية بالشفط - الفئة 1                                                                                |  |  | xylene                                   |  |  |             |  |  |
| خطر السمية بالشفط - الفئة 1                                                                                |  |  | ethylbenzene                             |  |  |             |  |  |
| الإستنتاجات/الملخص (المنتج)                                                                                |  |  |                                          |  |  |             |  |  |
| لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.                                                     |  |  |                                          |  |  |             |  |  |
| 15/10                                                                                                      |  |  | Egypt                                    |  |  | Arabic (AR) |  |  |

|                               |                                |              |         |
|-------------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 28 أبريل 2025                 | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001087487 | : الرمز |
| PPG VIKOTE 56 GREEN 4199      |                                |              |         |
| القسم 11: المعلومات السُمومية |                                |              |         |

غير متوفرة.

: معلومات عن سُبُل التعرض المرجحة

#### آثار صحية حادة كامنة

قد تسبب هبوطاً في الجهاز العصبي المركزي. قد يسبب النعاس أو الترنح. قد يسبب تهيجاً تنفسياً.

قد تسبب هبوطاً في الجهاز العصبي المركزي.

يسبب تهيج الجلد. يزيل دهون الجلد.

يسبب تهيجاً شديداً للعين.

#### أعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

تهيج المسلك التنفسي

السعال

غثيان أو قيء

صداع

نعاس/إعياء

دوخة/دوار

فقدان الوعي

وزن جنيني منخفض

زيادة في وفيات الأجنة

تشوهات هيكلية

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

وزن جنيني منخفض

زيادة في وفيات الأجنة

تشوهات هيكلية

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

تهيج

احمرار

الجفاف

التشقق

وزن جنيني منخفض

زيادة في وفيات الأجنة

تشوهات هيكلية

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

آلم أو تهيج

الدمعان

احمرار

#### التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

##### التعرض قصير المدى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

##### التعرض طويل المدى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

#### آثار صحية مزمنة كامنة

الملامسة المطوّلة أو المتكررة بإمكانها أن تتسبب في إزالة دهون الجلد وتهيجته وتشققه و/أو التهابه.

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

قد يؤدي أطفال الرضاعة الطبيعية.

غير متوفرة.

: عامة

: السرطنة

: التأثير على الجينات

: السمية التناسلية

: المعلومات الأخرى

|                          |                                |              |         |
|--------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 28 أبريل 2025            | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001087487 | : الرمز |
| PPG VIKOTE 56 GREEN 4199 |                                |              |         |

## القسم 11: المعلومات السُمومية

التعرض المطول أو المتكرر قد يسبب جفاف الجلد والتهيج. قد يؤدي التعرض المتكرر لتركيزات البخار العالية لحدوث تهيج في الجهاز التنفسي وتلف دائم في الجهاز العصبي والمخ. استنشاق بخار/ضبابات بتركيزات تفوق حدود التعرض الموصى بها يسبب الصداع، والنعاس والغثيان، وقد يؤدي إلى فقدان الوعي أو الموت. تجنب ملامستها للجلد والثياب.

### 11.2 المعلومات المتعلقة بالمخاطر الأخرى

#### 11.2.1 خصائص اضطراب الغدد الصماء

يُفي المنتج بالمعايير التي يجب اعتبارها ذات خصائص اضطراب الغدد الصماء وفقا للمعايير المنصوص عليها في اللائحة (EC) رقم 1907/2006 أو اللائحة (EC) رقم 1272/2008.

### 11.2.2 المعلومات الأخرى

غير متوفرة.

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

### 12.1 السمية

| الجرعة / التعرض          | الأنواع                              | النتيجة               | اسم المُكوّن/المنتج                                  |
|--------------------------|--------------------------------------|-----------------------|------------------------------------------------------|
| 9.2 مج / لتر [96 ساعات]  | السّمك                               | LC50                  | C9 ,Hydrocarbons<br>> aromatics 0.1% كومين           |
| 1.8 مج / لتر [48 ساعات]  | براغيث الماء                         | حاد - EC50 - ماء عذب  | ethylbenzene                                         |
| 1 مج / لتر               | براغيث الماء -<br>dubia Ceriodaphnia | مزمن - NOEC - ماء عذب |                                                      |
| <100 مج / لتر [96 ساعات] | السّمك                               | حاد - LC50            | 1,3-bis[12-hydroxy-octadecamide-N-methylene]-benzene |

#### الإستنتاجات/الملخص

سمي جداً للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

### 12.2 الثبات والتحلل

| اللقية | الجرعة                | النتيجة | اختبار | اسم المُكوّن/المنتج                        |
|--------|-----------------------|---------|--------|--------------------------------------------|
|        | 78% [28 أيام]         | -       |        | C9 ,Hydrocarbons<br>> aromatics 0.1% كومين |
|        | 79% [10 أيام] - بسرعة | -       |        | ethylbenzene                               |

| القابلية على التحلل الحيوي | التحلل الضوئي | العمر النصف المائي | اسم المُكوّن/المنتج                        |
|----------------------------|---------------|--------------------|--------------------------------------------|
| سرعة                       | -             | -                  | C9 ,Hydrocarbons<br>> aromatics 0.1% كومين |
| سرعة                       | -             | -                  | xylene                                     |
| سرعة                       | -             | -                  | ethylbenzene                               |

### 12.3 القدرة على التراكم الأحيائي

| إمكانية | BCF          | LogPow      | اسم المُكوّن/المنتج                        |
|---------|--------------|-------------|--------------------------------------------|
| عالي    | 10 إلى 2500  | 3.7 إلى 4.5 | C9 ,Hydrocarbons<br>> aromatics 0.1% كومين |
| مُنخفض  | 7.4 إلى 18.5 | 3.12        | xylene                                     |
| عالي    | -            | 4.7 إلى 8.3 | alkanes, C14-17, chloro                    |
| مُنخفض  | 79.43        | 3.6         | ethylbenzene                               |
| مُنخفض  | -            | 2.99        | n-butyl methacrylate                       |
| مُنخفض  | -            | 1.38        | methyl methacrylate                        |

### 12.4 القابلية على التحرك عبر التربة

مُعامل تقاسم التربة/الماء

|             |       |       |
|-------------|-------|-------|
| Arabic (AR) | Egypt | 15/12 |
|-------------|-------|-------|

|                          |                              |              |         |
|--------------------------|------------------------------|--------------|---------|
| 28 أبريل 2025            | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001087487 | الرمز : |
| PPG VIKOTE 56 GREEN 4199 |                              |              |         |

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

| Koc     | logKoc | اسم المُكوّن/المنتج  |
|---------|--------|----------------------|
| 170.406 | 2.23   | ethylbenzene         |
| 70.2421 | 1.85   | n-butyl methacrylate |
| 16.6906 | 1.22   | methyl methacrylate  |

## 12.5 نتائج مأخوذة من تقييم الـ PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)

| اسم المُكوّن/المنتج                                  | PBT          | P          | B          | T          | vPvB         | vP         | vB         |
|------------------------------------------------------|--------------|------------|------------|------------|--------------|------------|------------|
| xylene                                               | لا           | N/A        | لا         | لا         | لا           | N/A        | لا         |
| alkanes, C14-17, chloro                              | SVHC (مُرشح) | مُعَيَّنَة | مُعَيَّنَة | مُعَيَّنَة | SVHC (مُرشح) | مُعَيَّنَة | مُعَيَّنَة |
| ethylbenzene                                         | لا           | N/A        | لا         | نعم        | لا           | N/A        | لا         |
| 1,3-bis[12-hydroxy-octadecamide-N-methylene]-benzene | لا           | N/A        | N/A        | لا         | N/A          | N/A        | N/A        |
| n-butyl methacrylate                                 | لا           | N/A        | N/A        | لا         | N/A          | N/A        | N/A        |
| methyl methacrylate                                  | لا           | N/A        | N/A        | لا         | N/A          | N/A        | N/A        |

## 12.6 خصائص اضطراب الغدد الصماء

لا يفي المنتج بالمعايير التي يجب اعتبارها ذات خصائص اضطراب الغدد الصماء وفقاً للمعايير المنصوص عليها في اللائحة (EC) رقم 1907/2006 أو اللائحة (EC) رقم 1272/2008.

## 12.7 التأثيرات الضارة الأخرى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجية معروفة.

## القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

تشتمل المعلومات الواردة في ثانياً هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبع الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

## 13.1 طرق معالجة النفاية

### المنتج

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوماً التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يُراعى التخلص من الفائض والمنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية.

نعم.

### قائمة النفايات الأوروبية (EWC)

| كود النفاية | تعيين النفاية                                                        |
|-------------|----------------------------------------------------------------------|
| 08 01 11*   | مخلفات الصبغ و الورنيش التي تحتوي على مذيبيات عضوية و مواد خطرة أخرى |

### التغليف

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. ينبغي أن يُعاد تدوير نفاية التغليف. ينبغي عدم أخذ الترميد أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مُجدية.

| نوعية التغليف | قائمة النفايات الأوروبية (EWC) |
|---------------|--------------------------------|
| الحاوية       | 15 01 06                       |

لا بد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المُفرّغة التي لم تُنظف ولم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو مُصانها. قد يؤدي البخار المتصاعد من البقايا إلى خلق مناخ قابل للاشتعال بشدة أو شديد الانفجار داخل الحاوية. لا تقطع الحاويات المُستعملة ولا تلحمها ولا تسحقها إلا إذا كانت قد نُظفت تنظيفاً داخلياً تاماً. تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات و مجاري الصرف.

### الاحتياطات الخاصة

|                          |                                |              |         |
|--------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 28 أبريل 2025            | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001087487 | : الرمز |
| PPG VIKOTE 56 GREEN 4199 |                                |              |         |

القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

| ADR/RID           | IMDG                                          | IATA                                                               |                                             |
|-------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| UN1263            | UN1263                                        | UN1263                                                             | 14.1 الرقم بالأمم المتحدة أو الرقم التعريفي |
| طلاء              | PAINT                                         | PAINT                                                              | 14.2 اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة  |
| 3                 | 3                                             | 3                                                                  | 14.3 فئة/فئات مخاطر النقل                   |
| III               | III                                           | III                                                                | 14.4 مجموعة التعبئة                         |
| نعم.              | Yes.                                          | Yes. The environmentally hazardous substance mark is not required. | 14.5 الأخطار البيئية                        |
| غير قابل للتطبيق. | (Solvent naphtha (petroleum), light aromatic) | Not applicable.                                                    | مواد ملوثة للبحار                           |

معلومات إضافية

ADR/RID : علامة المادة الخطرة بيئياً غير مطلوبة عند النقل في أحجام 5≥ لتر أو 5≥ كغم.  
: كود النفق (D/E)  
IMDG : The marine pollutant mark is not required when transported in sizes of ≤5 L or ≤5 kg.  
IATA : قد تظهر علامة المادة الخطرة بيئياً إذا كانت مطلوبة بموجب لوائح النقل الأخرى.

: 14.6 احتياطات خاصة للمستخدم النقل داخل منشآت المستخدم: يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملة نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

: 14.7 النقل سائناً بحسب اتفاقيات المنظمة البحرية الدولية (IMO) غير قابل للتطبيق.

القسم 15: المعلومات التنظيمية

15.1 تشريع/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط  
تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 (تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها (REACH))  
الملحق الرابع عشر: قائمة المواد الخاضعة للتخصيص  
الملحق الرابع عشر  
لم يُدرج أي من المكونات.  
مواد مُقلقة للغاية

| تاريخ المراجعة | رقم مرجعي       | الوضعية | اسم المُكوّن            | خاصية داخلية المنشأ |
|----------------|-----------------|---------|-------------------------|---------------------|
| 7/8/2021       | D(2021) 4569-DC | مُرشح   | alkanes, C14-17, chloro | PBT                 |
| 7/8/2021       | D(2021) 4569-DC | مُرشح   | alkanes, C14-17, chloro | vPvB                |

: الملحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع وطرح واستخدام مواد واخلانط وحاجيات مُعينة خطرة غير قابل للتطبيق.

: Explosive precursors غير قابل للتطبيق.

Ozone depleting substances (EU 2024/590)

لم ترد بالقائمة.

|                               |                                |              |         |
|-------------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 28 أبريل 2025                 | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001087487 | : الرمز |
| PPG VIKOTE 56 GREEN 4199      |                                |              |         |
| القسم 15: المعلومات التنظيمية |                                |              |         |

لم يُجر تقييم السلامة الكيميائية.

: 15.2 تقييم مأمونية الكيماويات

|                            |
|----------------------------|
| القسم 16: المعلومات الأخرى |
|----------------------------|

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

: الاختصارات

ATE = تقدير السمية الحادة

CLP = تنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة [لائحة (EC) رقم 1272/2008]

ال DNEL = مستوى عدم التأثير المُشتق

بيان EUH = بيان الأخطار الخاصة بتنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة

ال PNEC = تركّز عدم التأثير المُتوقع

RRN = رقم التسجيل في التنظيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيميائية (REACH)

سائل وبخار لهوب بدرجة عالية.

سائل وبخار لهوب.

قد يكون مميتاً إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية.

ضار عند ملامسة الجلد.

يسبب تهيج الجلد.

قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.

يسبب تهيجاً شديداً للعين.

ضار عند الاستنشاق.

قد يسبب تهيجاً تنفسياً.

قد يسبب النعاس أو الترنح.

قد يؤدي أضرار الرضاعة الطبيعية.

قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.

سمي جداً للحياة المائية.

سمي جداً للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

قد يسبب للحياة المائية تأثيرات ضارة طويلة الأمد.

قد يؤدي تكرار التعرض الى جفاف الجلد أو تشققه.

سمية حادة - الفئة 4

الخطورة البيئية المائية (الحادة) - الفئة 1

الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 1

الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 2

الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 3

الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 4

خطر السمية بالشفط - الفئة 1

تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 2

سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 2

سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3

السمية التناسلية - التأثيرات في الإرضاع أو من خلاله

تأكل/تهيج الجلد - الفئة 2

التحسس الجلدي - الفئة 1

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) - الفئة 2

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) - الفئة 3

السيرة

28 أبريل 2025

13 ديسمبر 2024

EHS

5.02

إخلاء مسؤولية

وتستند المعلومات الواردة في صحيفة بيانات هذا على المعرفة العلمية والتقنية الحالية. الغرض من هذه المعلومات هو لفت الانتباه إلى الجوانب الصحية وجوانب السلامة المتعلقة بالمنتجات التي نقوم بتوريدها، وتقديم التوصيات حول تدابير السلامة الخاصة بالتخزين ومناولة المنتجات. لا يتم منح أي ضمان أو كفالة فيما يتعلق خصائص المنتجات. ولا يمكن قبول أية مسؤولية عن أي فشل لمراقبة التدابير الاحترازية وصفها في ورقة البيانات هذه أو عن أي سوء استخدام هذه المنتجات.

|             |       |       |
|-------------|-------|-------|
| Arabic (AR) | Egypt | 15/15 |
|-------------|-------|-------|